C/2025/3206

6.6.2025

Publicarea comunicării unei modificări standard aprobate a caietului de sarcini al unei indicații geografice, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul delegat (UE) 2025/27 al Comisiei ([1])

(C/2025/3206)

COMUNICAREA APROBĂRII UNEI MODIFICĂRI STANDARD

[Articolul 24 din Regulamentul (UE) 2024/1143]

„Thermenregion”

PDO-AT-A0229-AM02 – 14.3.2025

1. **Denumirea produsului**

„Thermenregion”

2. **Tipul indicației geografice**

☒ Denumire de origine protejată (DOP)

☐ Indicație geografică protejată (IGP)

☐ Indicație geografică (IG)

3. **Sectorul**

☐ Produse agricole

☒ Vinuri

☐ Băuturi spirtoase

4. **Țara căreia îi aparține arealul geografic**

Austria

5. **Autoritatea din statul membru care comunică modificarea standard**

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Regionen und Wasserwirtschaft [Ministerul Federal al Agriculturii și Silviculturii, Regiunilor și Gestionării Apelor]

6. **Descrierea modificării (modificărilor) standard aprobate**

1. *Modificări ale posibilelor soiuri de struguri de vin*

În cadrul modificării aduse caietului de sarcini, se stabilesc din nou soiurile, fiind încadrate în categoriile *Gebietswein* (vin regional), *Ortswein* (vin dintr-un anumit sat sau dintr-o anumită comună) și *Riedenwein* (vin de la un plai viticol definit prin lege).

Această restabilire a soiurilor nu afectează nici denumirea, nici categoria DOP „Thermenregion”. Legătura cu arealul este, de asemenea, neschimbată, deoarece toate soiurile se cultivă de mult timp în arealul DOP „Thermenregion”. În plus, nu se impun restricții asupra comercializării vinului cu DOP „Thermenregion”. Prin urmare, modificarea adusă caietului de sarcini reprezintă o modificare standard.

Documentul unic ar trebui, de asemenea, modificat, deoarece stabilește soiurile care pot fi utilizate pentru obținerea vinului cu DOP „Thermenregion”.

([1]) Regulamentul delegat (UE) 2025/27 al Comisiei din 30 octombrie 2024 de completare a Regulamentului (UE) 2024/1143 al Parlamentului European și al Consiliului cu norme privind înregistrarea și protecția indicațiilor geografice, a specialităților tradiționale garantate și a mențiunilor facultative de calitate, precum și de abrogare a Regulamentului delegat (UE) nr. 664/2014 (JO L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

2. *Norme de etichetare suplimentare*

Modificarea caietului de sarcini stabilește norme privind dimensiunea caracterelor cu care sunt scrise mențiunile de pe etichetă (soiul, DOP, mențiunile tradiționale etc.). Întrucât modificarea nu se încadrează în niciunul dintre criteriile prevăzute la articolul 24 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2024/1143, este o modificare standard. Normele ar trebui incluse în documentul unic la punctul 9 – „Alte condiții esențiale (ambalarea, etichetarea, alte cerințe)”.

3. *Clarificarea dispozițiilor privind îmbutelierea și producția*

Producția: În conformitate cu legea austriacă a vinului, producerea vinurilor cu DOP în afara arealului viticol este, de obicei, posibilă, ceea ce înseamnă că Austria utilizează, în general, derogarea prevăzută la articolul 5 din Regulamentul (UE) 2019/33. Caietul de sarcini al DOP „Thermenregion” se modifică astfel încât să prevadă acum și obligativitatea ca producția în afara arealului viticol să fie notificată Comitetului Vinicol Regional din Thermenregion și ca vinul să fie produs la sediul unui producător din arealele viticole ale DOP „Niederösterreich” sau DOP „Wien” (din punct de vedere geografic, arealul DOP „Thermenregion” face parte din arealul DOP „Niederösterreich” și se învecinează cu arealul DOP „Wien”).

Îmbutelierea: Nu se stabilește nicio restricție. Îmbutelierea în afara arealului viticol trebuie notificată Comitetului Vinicol Regional.

Aceste condiții și cerințe de notificare nu restricționează comercializarea vinului cu DOP „Thermenregion” și, prin urmare, reprezintă o modificare standard. Acestea ar trebui incluse în documentul unic la punctul 9 – „Alte condiții esențiale (ambalarea, etichetarea, alte cerințe)”.

4. *Dispoziții privind utilizarea unor unități geografice mai restrânse pe etichetă*

Modificarea caietului de sarcini permite referirea la unități geografice mai restrânse decât arealul aflat la baza DOP „Thermenregion”, valorificându-se astfel posibilitățile prevăzute la articolul 55 din Regulamentul (UE) 2019/33. Întrucât modificarea nu se încadrează în niciunul dintre criteriile prevăzute la articolul 24 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2024/1143, este o modificare standard. Denumirile unităților geografice sunt enumerate în caietul de sarcini și ar trebui incluse, de asemenea, în documentul unic la punctul 9 – „Alte condiții esențiale (ambalarea, etichetarea, alte cerințe)”.

DOCUMENT UNIC

1. **Denumirea (denumirile)**

Thermenregion

2. **Tipul indicației geografice**

DOP – Denumire de origine protejată

3. **Categoriile de produse vitivinicole**

1. Vin

3.1. *Codul din Nomenclatura combinată*

— 22 – BĂUTURI, LICHIDE ALCOOLICE ȘI OȚET

2204 – Vinuri din struguri proaspeți, inclusiv vinurile îmbogățite cu alcool; musturi de struguri, altele decât cele de la poziția 2009

4. **Descrierea vinului (vinurilor)**

1. Vin „Thermenregion” [ca *Gebietswein* (vin regional)]

Vinul cu DOP „Thermenregion” este produs din următoarele soiuri de struguri utilizate pentru obținerea vinului de tip *Qualitätswein* (vin de calitate): Rotgipfler, Zierfandler, Weißburgunder, Grauburgunder, Chardonnay, Neuburger, Blauburgunder, St. Laurent, Blauer Portugieser, Zweigelt. Cupajarea cu alte soiuri utilizate pentru producția de *Qualitätswein* este permisă atât timp cât nu este în detrimentul denumirii. De asemenea, se pot utiliza struguri din arealele înscrise în registrul viticol cu mențiunea „*Gemischter Satz*” (amestec de soiuri de pe aceeași plantație viticolă).

Caracteristicile vinului sunt următoarele:

Gebietswein (fără zone de origine mai restrânse): Aceste vinuri sunt produse din următoarele soiuri de struguri utilizate pentru obținerea vinului de tip *Qualitätswein*: Rotgipfler, Zierfandler, Weißburgunder, Grauburgunder, Chardonnay, Neuburger, Blauburgunder, St. Laurent, Blauer Portugieser, Zweigelt.

Tăria alcoolică în volume (indicată pe etichetă) este de cel puțin 12,0 %.

Conținutul de zahăr nefermentat trebuie să fie corespunzător pentru mențiunea „sec”.

Nu este permisă producția de vin roze sau *Gleichgepresster* (vin roze „presat timpuriu”).

Caracteristici analitice generale

— Tăria alcoolică totală maximă (% în volume): —

— Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume): 12,0

— Aciditatea totală minimă: 4 grame per litru, exprimată în acid tartric

— Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru): 18

— Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru): 250

2. Vin „Thermenregion” (ca *Riedenwein*)

Riedenwein (vin etichetat cu denumirea unui plai viticol definit prin lege) este produs din unul dintre următoarele soiuri de struguri sau dintr-un cupaj al acestora: Rotgipfler, Zierfandler, Weißburgunder, Chardonnay, Blauer Burgunder, St. Laurent. Cupajarea cu alte soiuri utilizate pentru obținerea vinului de tip *Qualitätswein* este permisă atât timp cât nu este în detrimentul denumirii. Nu este permisă producția de vin roze sau *Gleichgepresster*.

Tăria alcoolică în volume (indicată pe etichetă) este de cel puțin 12,5 %.

Conținutul de zahăr nefermentat trebuie să fie corespunzător pentru mențiunea „sec” în cazul vinului alb și să nu depășească 4 g/l în cazul vinului roșu.

Caracteristici analitice generale

— Tăria alcoolică totală maximă (% în volume): —

— Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume): 12,5

— Aciditatea totală minimă: 4 grame per litru, exprimată în acid tartric

— Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru): 18

— Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru): 250

3. Vin „Thermenregion” (ca *Ortswein*)

Ortswein (vin etichetat cu denumirea unui sat sau a unei comune) este produs din unul dintre următoarele soiuri de struguri sau dintr-un cupaj al acestora: Rotgipfler, Zierfandler, Weißburgunder, Grauburgunder, Chardonnay, Blauburgunder, St. Laurent, Zweigelt. Cupajarea cu alte soiuri utilizate pentru obținerea vinului de tip *Qualitätswein* este permisă atât timp cât nu este în detrimentul denumirii. Nu este permisă producția de vin roze sau *Gleichgepresster*.

Tăria alcoolică în volume (indicată pe etichetă) este de cel puțin 12,0 %.

Conținutul de zahăr nefermentat trebuie să fie corespunzător pentru mențiunea „sec”.

Cererile pentru obținerea unui număr oficial de control nu pot fi depuse înainte de data de 1 martie a anului următor recoltării.

Caracteristici analitice generale

— Tăria alcoolică totală maximă (% în volume): —

— Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume): 12

— Aciditatea totală minimă: 4 grame per litru, exprimată în acid tartric

— Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru): 18

— Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru): 250

4. Vin „Thermenregion” (ca *Ortswein*) cu mențiunile tradiționale „Auslese”, „Beerenauslese” sau „Trockenbeerenauslese”

În ceea ce privește soiurile, se aplică dispozițiile referitoare la *Ortswein*.

Vinul poate fi comercializat cu mențiunile tradiționale „Auslese”, „Beerenauslese” sau „Trockenbeerenauslese”. În acest caz, sunt aplicabile condițiile stabilite pentru aceste mențiuni tradiționale (tăria alcoolică, zahărul rezidual etc.).

Caracteristici analitice generale

— Tăria alcoolică totală maximă (% în volume): —

— Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume): 5

— Aciditatea totală minimă: 4 grame per litru, exprimată în acid tartric

— Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru): 40

— Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru): 400

5. **Practici vitivinicole**

5.1. *Practici oenologice specifice*

1. *Vin „Thermenregion”*

Restricții relevante privind producerea vinurilor

Toate practicile oenologice prevăzute în Regulamentele (UE) 2019/934 și 2019/935 pentru vinul cu denumire de origine protejată sunt autorizate pentru DOP „Thermenregion”, cu excepția tratamentului cu sorbat de potasiu sau dicarbonat de dimetil. Dezacidificarea vinurilor este posibilă în conformitate cu regulamentele respective. Ministrul Federal al Agriculturii și Silviculturii, Regiunilor și Gestionării Apelor decide dacă să permită acidificarea în funcție de condițiile meteorologice din timpul perioadei de vegetație. În acest caz, condițiile pentru eventuala acidificare sunt reglementate de regulamentele menționate anterior.

Sucul de struguri trebuie să aibă o densitate a mustului de minimum 15 °KMW pe scara Klosterneuburg pentru densitatea mustului (= 9,5 % vol.).

Tăria alcoolică naturală poate fi mărită cu maximum 2 % vol. (sau 2,5 % vol. în caz de condiții meteorologice nefavorabile și în urma autorizării de către Ministrul Federal al Agriculturii și Silviculturii, Regiunilor și Gestionării Apelor) prin adăugarea de zaharoză, de must de struguri concentrat sau de must de struguri concentrat rectificat ori prin concentrarea parțială.

Conținutul de zahăr nefermentat în grame pe litru nu trebuie să depășească aciditatea titrabilă în grame pe litru.

2. *Vin „Thermenregion” (ca Ortswein) cu mențiunile tradiționale „Auslese”, „Beerenauslese” sau „Trockenbeerenauslese”*

Practică oenologică specifică

Se aplică practicile oenologice prevăzute pentru vinurile cu mențiunile tradiționale „Auslese”, „Beerenauslese” sau „Trockenbeerenauslese”.

5.2. *Producții maxime*

1. Vin „Thermenregion” (ca *Gebietswein* sau *Ortswein*)

10 000 de kilograme de struguri la hectar

2. Vin „Thermenregion” (ca *Riedenwein*)

6 000 de kilograme de struguri la hectar

6. **Arealul geografic delimitat**

Arealul DOP „Thermenregion” cuprinde orașul Wiener Neustadt și subdiviziunile teritorial-administrative Baden, Mödling, Neunkirchen și Wiener Neustadt din Austria Inferioară.

7. **Soiul/soiurile de struguri de vin**

Blauer Burgunder – Blauer Spätburgunder, Blauburgunder, Pinot Noir

Blauer Portugieser

Chardonnay – Morillon

Grauer Burgunder – Grauburgunder, Pinot Gris, Ruländer

Neuburger

Rotgipfler

St. Laurent

Weißer Burgunder – Weißburgunder, Pinot Blanc, Klevner

Zierfandler – Spätrot

Zweigelt – Blauer Zweigelt, Rotburger

8. **Descrierea legăturii (legăturilor)**

Arealul viticol Thermenregion se întinde la sud de Viena, peste un lanț de dealuri al cărui vârf cel mai înalt este Anninger, până la sud de Baden. Substratul acestui areal viticol este format din soluri dure, nisipoase, lutoase și, adesea, din soluri calcaroase brune pietroase și soluri cu pietriș calcaros. Aceste contraste ale solurilor viticole sunt caracteristice arealului. Solurile dure și uneori foarte calcaroase ale versanților din partea de nord-vest sunt foarte potrivite pentru producția de vin alb, în special pentru vinurile obținute din soiurile tradiționale de viță-de-vie Gumpoldskirchen: Zierfandler, Rotgipfler și Neuburger. Totuși, acestea pot produce, de asemenea, vinuri Weißburgunder și Chardonnay interesante. Pe lângă insulele Sooß și Bad Vöslau, unde se produce vin roșu, localitatea Tattendorf și satele viticole înconjurătoare reprezintă, datorită solurilor de pietriș sărace, principala zonă de producție a vinurilor roșii de înaltă calitate. Wienerwald protejează Thermenregion de vânturile reci dinspre nord. Temperatura medie anuală este de aproape 10 °C, precipitațiile anuale sunt de 650 mm, iar media anuală a orelor însorite este de 1 800. Clima este marcată de ierni destul de reci și de veri secetoase și foarte calde.

Structura producției din arealul viticol Thermenregion este caracterizată de existența întreprinderilor de vinificație de tip familial, care prelucrează în principal struguri din propria producție și, în multe cazuri, își comercializează produsele direct din fermele proprii. Există o legătură puternică între nivelul ridicat al turismului și industria vitivinicolă. Pe lângă exploatațiile familiale, există și câteva exploatații de mari dimensiuni (unități de vinificație și cooperative de vinificație).

Vița-de-vie este condusă aproape numai folosind forma de conducere *Hochkultur* (cultură înaltă), pe cadre de sârmă.

9. **Alte condiții esențiale (ambalarea, etichetarea, alte cerințe)**

Cadrul juridic:

Legislația națională

Tipul condiției suplimentare:

Dispoziții suplimentare privind etichetarea

Descrierea condiției:

În conformitate cu legea austriacă a vinului, vinul cu DOP „Thermenregion” poate fi comercializat numai dacă deține un număr oficial de control (*staatliche Prüfnummer*). Pentru obținerea unui număr oficial de control, este necesar ca un eșantion din fiecare vin care urmează să fie comercializat cu DOP „Thermenregion” să facă obiectul testării analitice și organoleptice (verificare sistematică; a se vedea caietul de sarcini).

În cadrul testării senzoriale, vinurile sunt testate de o comisie oficială de degustare formată din șase degustători și un președinte. În fața degustătorilor sunt plasate eșantioane neidentificate. Formularul de testare include numai informațiile necesare pentru evaluare, cum ar fi denumirea tradițională și anul. Atât pe baza propriei experiențe, cât și pe baza vinurilor de referință prestabilite, degustătorii evaluează dacă vinurile care le sunt prezentate sunt vinuri „Thermenregion” tipice și dacă pot fi comercializate (adică nu prezintă imperfecțiuni). Sunt aplicabile condițiile stabilite în Regulamentul austriac privind degustarea vinurilor, publicat în Monitorul Oficial Federal (*BGBl.*) II nr. 256/2003.

Un număr oficial de control atribuit vinului cu denumirea comercială „Thermenregion DAC” poate fi utilizat numai pentru comercializarea vinului testat care poartă denumirea „Thermenregion DAC”.

Indicarea anului de recoltă și a soiului de viță-de-vie este obligatorie.

Mențiunea „DAC” sau „Districtus Austriae Controllatus” trebuie să figureze ca denumire comercială împreună cu denumirea „Thermenregion”, dar nu neapărat pe eticheta frontală. Această mențiune trebuie să fie scrisă cu caractere de cel puțin jumătate din dimensiunea celor utilizate pentru denumirea „Thermenregion”, dar fără a le depăși. Este posibil să se indice mărci și denumiri fanteziste și să se utilizeze denumiri autorizate pentru *Qualitätswein* în temeiul secțiunii 1 din Regulamentul austriac privind denumirile vinurilor, *BGBl.* II nr. 111/2011. Caracterele cu care sunt scrise aceste indicații nu trebuie să le depășească pe cele utilizate pentru denumirea „Thermenregion”. Nu este permisă utilizarea de denumiri comerciale suplimentare, cu excepția mențiunii „Qualitätswein”. Cu toate acestea, în cazul vinului de tip *Ortswein*, pot fi utilizate și mențiunile tradiționale „Auslese”, „Beerenauslese” și „Trockenbeerenauslese”.

Este permisă indicarea de denumiri de *Großlagen* (situri viticole colective). Nu este permisă indicarea regiunii viticole „Niederösterreich”.

Comunele viticole care cuprind mai multe plantații viticole ce pot fi indicate (pentru vinul „Thermenregion” de tip *Ortswein*) sunt:

1. Perchtoldsdorf: Perchtoldsdorf *Ortswein* se poate obține din struguri cultivați pe plantații viticole situate în următoarele localități: Perchtoldsdorf, Brunn/Gebirge, Maria Enzersdorf și Gießhübl.

2. Gumpoldskirchen: Gumpoldskirchen *Ortswein* se poate obține din struguri cultivați pe plantații viticole situate în următoarele localități: Mödling, Gumpoldskirchen, Guntramsdorf, Pfaffstätten și Traiskirchen (cu excepția comunei cadastrale Oeynhausen). Îmbogățirea vinului de tip Gumpoldskirchen *Ortswein* sau *Riedenwein* provenit din localitățile respective nu este permisă.

3. Tattendorf: Tattendorf *Ortswein* se poate obține din struguri cultivați pe plantații viticole situate în următoarele localități: localitățile Tattendorf, Trumau, Teesdorf, Oberwaltersdorf, Blumau, Günselsdorf și Schönau și comuna cadastrală Oeynhausen din Traiskirchen.

4. Wiener Neustadt: Wiener Neustadt *Ortswein* se poate obține din struguri cultivați pe plantații viticole situate în următoarele localități: Bad Fischau-Brunn, Eggendorf, Matzendorf-Hölles, Katzelsdorf, Lichtenwörth, Sollenau și Weikersdorf.

5. Bad Vöslau: Bad Vöslau *Ortswein* se poate obține din struguri cultivați pe plantații viticole situate în următoarele localități: Kottingbrunn, Berndorf și Bad Vöslau.

B) Denumirile de localități autorizate sunt: Baden, Enzesfeld-Lindabrunn, Leobersdorf, Münchendorf, Reisenberg, Pottendorf, Sollenau, Sooß și Wiener Neudorf.

Pentru vinul „Thermenregion” de tip *Riedenwein*, se poate utiliza denumirea oricărui *Ried* (plai viticol) definit prin lege de autoritatea administrativă districtuală. Comuna, localitatea sau comuna cadastrală în care se află respectivul *Ried* trebuie să fie indicată pe eticheta principală împreună cu denumirea acestuia.

Cadrul juridic:

Legislația națională

Tipul condiției suplimentare:

Derogare privind producerea în arealul geografic delimitat

Descrierea condiției:

În conformitate cu legea austriacă a vinului, toate vinurile cu DOP trebuie să fie produse în regiunea viticolă (regiunea de origine a IGP) în care se află arealul DOP sau într-o regiune viticolă învecinată. Astfel, Austria utilizează, în general, derogarea prevăzută la articolul 5 din Regulamentul (UE) 2019/33. Pentru producția de vin cu DOP „Thermenregion”, au fost stabilite condiții suplimentare care permit producția în afara arealului de origine, atât timp cât aceasta este notificată Comitetului regional din Thermenregion și autorizată de acesta.

Cadrul juridic:

Legislația națională

Tipul condiției suplimentare:

Ambalarea în arealul geografic delimitat

Descrierea condiției:

Legea vinului din Austria nu prevede norme generale referitoare la îmbutelierea vinurilor cu DOP. Pentru a se asigura calitatea și caracteristicile tipice ale vinului cu DOP „Thermenregion”, sunt stabilite următoarele condiții cu privire la îmbuteliere:

Vinul trebuie să fie îmbuteliat în arealul DOP „Thermenregion”. Îmbutelierea în afara arealului de origine este posibilă dacă este notificată Comitetului regional din Thermenregion și autorizată de acesta.

Link către caietul de sarcini al produsului

https://info.bml.gv.at/dam/jcr:61dee9ab-713f-40c7-9f7e-16ed7cd15d16/Produktspezifikation_Thermenregion.pdf